



Brüssel, 30. september 2025  
(OR. en)

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2025/0305 (NLE)

---

13388/25  
ADD 3

AGRI 454  
FAO 45  
ENV 911  
RGA 5

## SAATEMÄRKUSED

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Saatja:               | Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kättesaamise kuupäev: | 29. september 2025                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Saaja:                | Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Komisjoni dok nr:     | COM(2025) 564 annex                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Teema:                | LISA<br>järgmise dokumendi juurde:<br>NÕUKOGU OTSUS,<br>millega määratakse kindlaks rahvusvahelise põllumajanduskultuuride geneetiliste ressursside lepingu juhtorganis liidu nimel võetav seisukoht seoses teatavate ettepanekutega, mis on esitatud vastuvõtmiseks juhtorgani üheteistkümnendal istungjärgul |

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2025) 564 annex.

Lisatud: COM(2025) 564 annex



EUROOPA  
KOMISJON

Brüssel, 29.9.2025  
COM(2025) 564 final

ANNEX 3

**LISA**

**järgmise dokumendi juurde:**

**NÕUKOGU OTSUS,**

**millega määratakse kindlaks rahvusvahelise põllumajanduskultuuride geneetiliste  
ressursside lepingu juhtorganis liidu nimel võetav seisukoht seoses teatavate  
ettepanekutega, mis on esitatud vastuvõtmiseks juhtorgani üheteistkümnendal  
istungjärgul**

### III lisa

#### LÄBIRÄÄKIMISTE ÜLDPÕHIMÕTTED

1. Mitmepoolse süsteemi toimimise tõhustamiseks nähakse ette meetmepakett, mis sisaldab kõiki järgmisi elemente.
  - 1.1. Sellise tellimuspõhise maksesüsteemi väljatöötamine, mis võimaldab tagada prognoositavad ja kestlikud maksed tulujaotusfondi ning on kasutajatele ja tarnijatele vastuvõetav.
  - 1.2. Tellimuspõhise süsteemi alternatiivina ühekordse juurdepääsu süsteemi säilitamine eri kasutajarühmadele piisava paindlikkuse loomiseks<sup>(1)</sup>.
  - 1.3. Mitmepoolse süsteemi kohaldamisala laiendamine võimalikult suurel määral, et see hõlmaks ideaaljuhul kõiki põllumajanduskultuuride geneetilisi ressursse.
2. Materjali üleandmise standardkokkuleppe mis tahes muudatuse puhul tunnistatakse sordiaretajatele tehtava erandi väärtust ning tehakse selgelt vahet edasisteks teadusuuringuteks ja aretustööks teistele piiranguteta kättesaadavaks tehtavate toodete ja nende toodete vahel, mida selliselt kättesaadavaks ei tehta. Vastavalt sellele on edasisteks teadusuuringuteks ja aretustööks teistele piiranguteta kättesaadavaks tehtud toodete turustamise korral tulujaotusfondi tehtavad kohustuslikud maksed oluliselt väiksemad nendest kohustuslikest maksetest, mis tehakse selliste toodete turustamise korral, mis ei ole piiranguteta kättesaadavad. Seda eristust kohaldatakse nii tellimuspõhise süsteemi kui ka ühekordse juurdepääsu süsteemi puhul<sup>(2)</sup>.
3. Digitaalsete järjestusandmete puhul peetakse silmas järgmist.
  - 3.1. Enne digitaalsete järjestusandmete määratluse suhtes lõplikule kokkuleppele jõudmist ei tohiks ükski materjali üleandmise standardkokkuleppe muudatus sisaldada konkreetseid sätteid põllumajanduskultuuride geneetilisi ressursse käsitlevate digitaalsete järjestusandmete kasutamisest saadava tulu jagamise kohta. Sellega soovitakse hoida ära õiguskindlusetust, kuna materjali üleandmise standardkokkuleppe näol on tegemist siduva lepinguga materjali tarnija ja saaja vahel.
  - 3.2. Tellimuspõhine maksesüsteem määratletakse nii, et selles süsteemis tehtavate maksete puhul võetakse arvesse kohustust teha sissemakseid bioloogilise mitmekesisuse konventsiooni osaliste konverentsil vastu võetud otsusega 16/2 loodud Cali fondi, mille eesmärk on geneetilisi ressursse käsitlevate digitaalsete järjestusandmete kasutamisest saadava tulu õiglane ja võrdne jagamine. Sellega soovitakse hoida ära topeltmaksete tegemist neis kahes süsteemis.

---

<sup>(1)</sup> Liit ja liikmesriigid võivad teatavate põllumajanduskultuuride puhul siiski aktsepteerida täiendava maksevõimalusena tellimuspõhist süsteemi, kui see on vajalik läbirääkimiste edukaks lõpuleviimiseks ja kui sellise võimaluse tingimused on selgelt määratletud ega muuda maksesüsteemi liiga keeruliseks.

<sup>(2)</sup> Kui selle eristuse kohaldamine tellimuspõhises süsteemis on ainus läbirääkimiste edukat lõpuleviimist takistav küsimus, võivad liit ja liikmesriigid siiski aktsepteerida ühe maksemääraga tellimuspõhist süsteemi.